



## AMBASCIATA D'ITALIA A BUDAPEST

AGGIORNATO A LUNEDÌ 15 GIUGNO 2020

### **NUOVA PROCEDURA INGRESSI E TRANSITI IN UNGHERIA**

Con la decisione 29000/12535-1/2020 del Vice Capo della Polizia dell'Ungheria, sono cambiate le modalità d'ingresso e transito nel Paese. **Permangono in vigore tali norme nonostante l'apertura delle frontiere Schengen.**

Coloro i quali abbiano necessità di transitare attraverso l'Ungheria o entrare nel Paese per una delle ragioni indicate più avanti, devono presentare una richiesta direttamente alla Polizia ungherese tramite il sito [www.police.hu](http://www.police.hu). La Polizia valuterà singolarmente le richieste rilasciando eventualmente un lasciapassare per via telematica. La richiesta di ingresso o transito dovrà avere una motivazione valida, che verrà valutata dalle Autorità ungheresi. Di seguito i motivi ritenuti validi per il passaggio:

1. esigenza di partecipazione a procedimenti amministrativi, attestati da apposita notifica o avviso da parte del Tribunale o Autorità giudiziaria ungherese;
2. attività commerciale o altro lavoro la cui giustificazione è confermata da un Ente governativo amministrativo o un Ente pubblico autonomo previa presentazione di una lettera di invito;
3. assistenza e/o cure sanitarie previa presentazione della prescrizione medica dell'Istituto sanitario o idonea documentazione medica;
4. adempimento agli obblighi di esami derivanti dallo status di studente previo rilascio del certificato dell'Istituto d'istruzione;
5. attività di trasporto correlate a trasporto di persone ai fini del raggiungimento del luogo di lavoro, e ritorno al luogo di partenza, previa presentazione di certificato rilasciato dal datore di lavoro;
6. partecipazione a cerimonie funebri di congiunti.

**Per decisione delle Autorità locali, il modulo di richiesta può essere compilato solo in lingua ungherese. AL FINE DI AGEVOLARE NELLA COMPILAZIONE I CITTADINI ITALIANI RICHIEDENTI ABBIAMO PREDISPOSTO UNA TRADUZIONE IN ITALIANO DEI CAMPI E DELLE RISPOSTE DISPONIBILI NEL FORMULARIO. È POSSIBILE SCARICARLA**

**CLICCANDO SUL PRESENTE LINK: [FORMULARIO IN ITALIANO](#). METTIAMO A DISPOSIZIONE ANCHE QUESTO [FORMULARIO CON ANNOTAZIONI](#).**

**N.B.:** ai fini della compilazione, si ricorda che in ungherese “italiano” si scrive “olasz”.

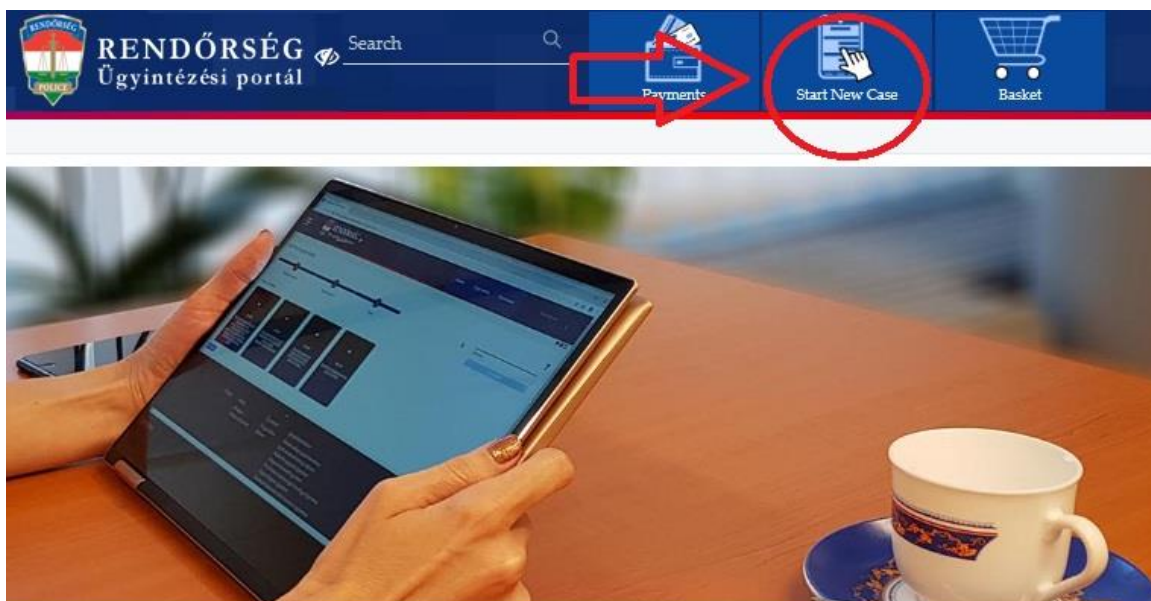
Si sottolinea che, per il momento, le Autorità ungheresi non consentono più alle Ambasciate di inoltrare le richieste in favore dei propri cittadini per le vie diplomatiche.

Comprendendo le possibili difficoltà nel portare a termine tale procedura, si aggiungono delle immagini al fine di aiutare nel percorso da effettuare online sul sito della Polizia:

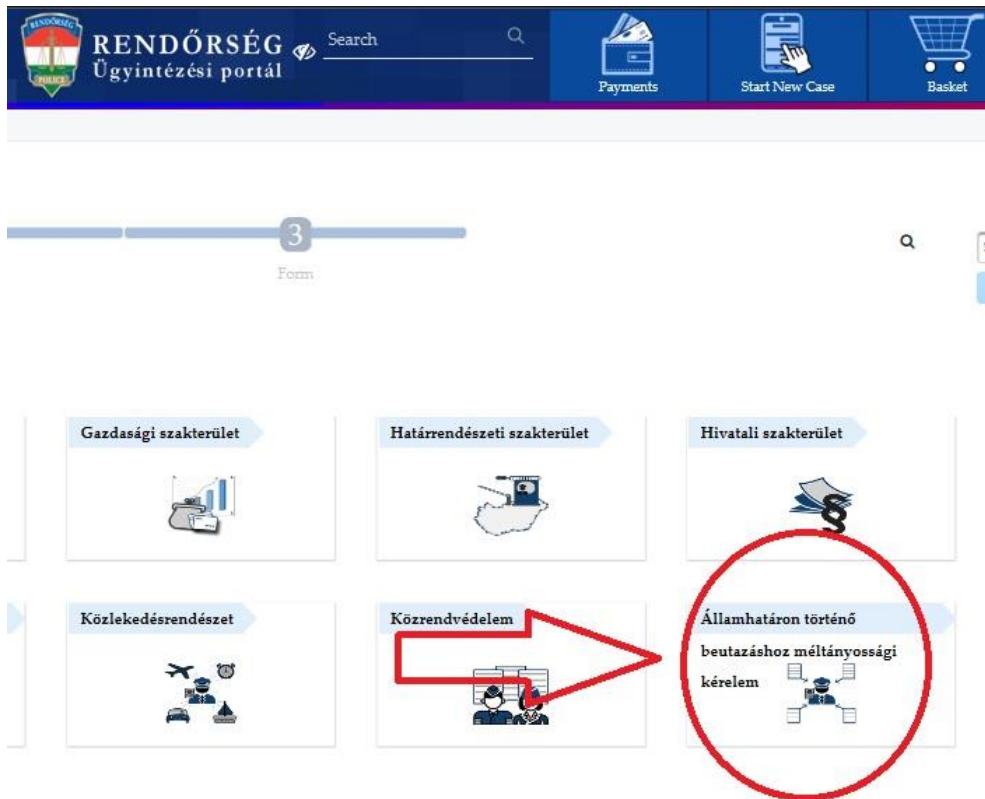
1.



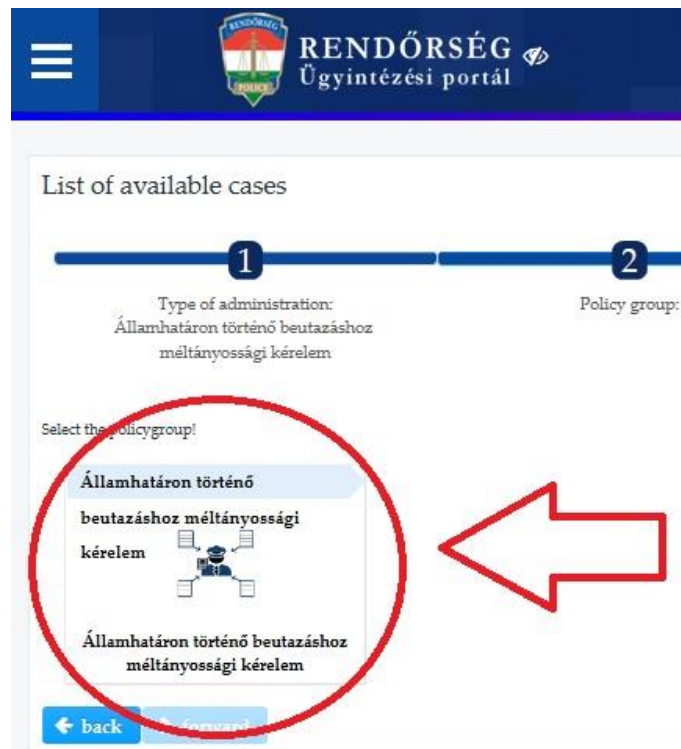
2.



3.



4.



5.

List of available cases

1

Type of administration:  
Államhatáron történő beutazáshoz  
méltányossági kérelem

2

Policy group:  
Államhatáron történő beutazáshoz  
méltányossági kérelem

Select the form!

COVID-01

Méltányossági kérelem beutazáshoz  
(ügyfélkapu/cégkapu regisztrációval  
rendelkezők részére)

COVID-02

Méltányossági kérelem beutazáshoz  
(bejelentkezés nélkül)

← back

6.

List of available cases

Méltányossági kérelem beutazáshoz (bejelentkezés nélkül)

Cancel Digital

## 7.

1 Finalize 2 Sign 3 Send

### FORMULARIO DA COMPILARE

COVID-02

Máltányossági kérelem beutazáshoz (bejelentkezés nélkül)

A beküldésre vonatkozó adatok, Tájékoztató és nyilatkozat

*Figyelem, az űrlap több lapból áll.*  
Amennyiben végzett az aktuális lap kitöltésével, a továbblépéshez kérjük, nyomja meg a bal oldali navigációs oszlopban a *következő lap* gombot. (ezen a lapon a *Kérelem adatai* a soron következő lap) A *következő lap* meghatározásához segítséget talál a kitöltés alatt álló lap alján. A lap aljára történő navigáláshoz használja a gördítősávot!

Úrlap azonosító: COVID-02  
Úrlapnév: Máltányossági kérelem beutazáshoz (bejelentkezés nélkül)

**Beküldő személy**

Viselt név - Titulus: [dropdown] \* Viselt név - Családi név: [input] \* Viselt név - Utónév: [input]  
Születési név - Titulus: [dropdown] \* Születési név - Családi név: [input] \* Születési név - Utónév: [input]  
\* Születési hely: [input] \* Születési idő: [input]

Anyja neve - Titulus: [dropdown] \* Anyja neve - Családi név: [input] \* Anyja neve - Utónév: [input]

**A beküldő elérhetőségei**

A kapcsolattartás elsődlegesen e-mail formájában történik!  
Kérjük a gyorsabb ügyintézés céljából szíveskedjen olyan e-mail címet megadni, amelyet rendszeresen ellenőriz.

\* telefonszám: [input] \* e-mail cím: [input] \* e-mail cím ismételt megadása: [input]

Per conoscere i valichi di frontiera attivi, è possibile consultare la presente mappa interattiva:

### LINK SITO POLIZIA UNGHERESE:

<http://www.police.hu/hu/hirek-es-informaciok/legfrissebb-hireink/hatarrendeszet/mukodo-hataratkelohelyek-es-tranzitutvonalak>).

Questa procedura è valida anche per coloro i quali debbano transitare con l'autovettura attraverso i confini ungheresi per raggiungere l'Italia o un Paese terzo. Sugeriamo di inserire l'indirizzo del valico di frontiera d'ingresso o di uscita relativamente al campo **"Magyarországi címadatok megadása / Dati della residenza in Ungheria"**; quanto al campo **A karantén helye eltér a tartózkodási helytől / l'indirizzo della quarantena è differente da quello di residenza**, indicare **NEM / NO**. "indirizzo presso cui effettuare la quarantena." Di seguito un elenco degli indirizzi dei vari valichi di frontiera.

Paese	Frontiera di uscita	Frontiera di entrata	Apertura	Indirizzo	Cap
<b>Ucraina - Ungheria</b>	CSOP	ZÁHONY	00.00 - 24.00	Petőfi utca 1	4625
<b>Romania - Ungheria</b>	NADLAC	NAGYLAK	06:00 - 24:00	Pacsirta u 1	6933
	NADLAC II	CSANÁDPALOTA	00.00 - 24.00	Stent István utca 1	6913
	CENAD	KISZOMBOR	00.00 - 24.00	Óbébai uca 1	6775
<b>Slovenia - Ungheria</b>	PINCE	TORNYISZENTMIKLÓS	00.00 - 24.00	Petőfi Sándor út 1	4625
	HODOS	BAJÁSENYE	00.00 - 24.00	Rákóczi utca 1	9994
<b>Austria - Ungheria</b>	NICKELSDORF	HEGYESHALOM	05:00 - 21:00	Fő utca 1	9222
	ANDAU	JÁNOSSOMORJA	05:00 - 21:00	Stent István utca 1	9241
<b>Serbia - Ungheria</b>	BACKI BREG	HERCEGSZÁNTÓ	00.00 - 24.00	Mártírok útja 1	6525
	HORGOS	RÖSZKE	00.00 - 24.00	Felszabadulás utca 1	6758
	KELEBIA	TOMPA	00.00 - 24.00	Dózsa György utca	6422
<b>Slovacchia - Ungheria</b>	KOMARNO	KOMÁROM	00.00 - 24.00	Igmándi út 1	2900
	SATORSKA BUKOVINKA	SOMOSKŐÚJFALU	00.00 - 24.00	Somosi út	3121
<b>Croazia - Ungheria</b>	TEREZINO POLJE	BARCS	00.00 - 24.00	Nagyhid utca 1	7570
	GOLA	BERZENEC	00.00 - 24.00	Damjanec utca, 1	7516
	GORICAN II	LETENYE	00.00 - 24.00	Uzsoki utca, 1	8868

## INFORMAZIONI PER IL RIENTRO IN ITALIA

**IMPORTANTE:** fino al 3 giugno, l'ingresso in Italia è consentito esclusivamente per motivi di lavoro, salute o assoluta urgenza (intesa come esigenza indifferibile e non risolvibile nel paese in cui ci si trova). Tale urgenza va documentata alle autorità italiane: in caso di controlli, le autocertificazioni sono oggetto di verifiche incrociate e, laddove risultassero false o incongruenti, potrebbero portare a sanzioni amministrative pecuniarie oppure anche penali.

### LINK PER IL DOWNLOAD DEI MODULI DI AUTOCERTIFICAZIONE RICHIESTI:

[Modulo di autocertificazione per il rientro dall'estero](#): necessario per chi arriva da Paesi extra-Schengen ed extra UE (v. [FAQ](#), domanda n.1).